

Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Wanderungsveranstalter der Polnischen Föderation der Touristikförderung, des Polnischen Jugendherbergswerks und des Polnischen touristischen und heimatkundlichen Vereins laden herzlich die Touristen aus dem Ausland zur gemeinsamen Wanderung nach Niederschlesien entlang der touristischen Wanderwege des Queistals im Isergebirge ein.

Wir hoffen, dass das treffen, Touristen verschiedenen Alters, aus verschiedenen Ländern Europas durch Knüpfung vieler Freundschaften zusammenfügt, unsere Körperfitness verbessert und die schöne Landschaft uns viele Eindrücke im Gedächtnis bleiben lässt.

Mit touristischen Grüßen
Oberhaupt der Wanderung
Henryk Sławiński

1. Veranstalter:

Lausitzer Filiale Lubań Polnisches Jugendherbergswerk
59-800 Lubań ul. Łużycka 1

2. Startzeit:

den **23.04.2010** (Freitag) von 6.00 bis 11.00 Uhr, Wanderschlusszeit: 17.00 Uhr

3. Teilnahme:

Die Veranstaltung ist eine allgemein zugängliche Wanderung und Radwanderung ohne Zeitlimit, veranstaltet gemäß den **IVV-Prinzipien** (Internationaler Volkssportverband) **IVV**. Die Teilnahme der Kinder und Jugendlichen nur unter Aufsicht der Erwachsenen

4. Wanderrouten: Startort und Startzeit

Die Strecken führen entlang der durch die Veranstalter gekennzeichneten Wanderwege. Genaue Landkarten „Lubań und Umgebung“ sind am Start zu kaufen

6 km	(für Behinderte, auch mit Rollstuhl und kleine Kinder)	
	Start: Sporthalle Lubań	von 10.00 bis 11.00
10 km	Start: Sporthalle Lubań	von 10.00 bis 11.00
15 km	Start: Siekierczyn (Stadion)	von 9.00 bis 10.30
	Abfahrt der Busse von 8.45 bis 10.15	
24 km	Start: Sporthalle Lubań	von 8.00 bis 9.30
31 km	Start: Sporthalle Lubań	von 7.00 bis 8.30
42 km	Start: Sporthalle Lubań	von 6.00 bis 7.30
Radwanderungsrouten: 20 km, 35 km, 55 km		
	Start: Sporthalle Lubań	von 8.00 bis 10.00
Ziel für alle Strecken: Sporthalle Lubań bis 17.00		

5. Start, Ziel und das Wanderungsbüro:

Sporthalle MOSiR in Lubań, ul. Różana 2 (Różana Strasse), an der Landstrasse Nr. 30 Görlitz -Hirschberg (Jelenia Góra) - 25 km von Görlitz, 45km von Hirschberg

6. Startkartenverkauf im Wanderungsbüro:

22.04.2010 ab 16.00 bis 21.00Uhr
23.04.2010 ab 5.30 bis 10.30 Uhr

7. Startgebühr:

6 km - 2,00 EUR 15 km - 3,00 EUR 31 km - 4,00 EUR
10 km - 2,00 EUR 24 km - 3,50 EUR 42 km - 5,00 EUR

Die Teilnahmegebühr ist inklusiv die **IVV-Karte Normal – 1,50 EUR**
Radwanderungsrouten: 20 km, 35 km, 55 km – 2.00 EUR (ohne IVV-karte)

8. Leistungen:

- Abzeichen am Start, Urkunden mit eingetragenem Namen und Stempel **IVV**
- Medaille für den Marathonlauf
- Knabberzeug und Getränke an den markierten Kontrollpunkten und 1 warme Mahelzeit
- Erste-Hilfe-Stellen auf der Route
- Freie Busfahrt zum Startort
- Gepäcksaufbewahrung - kostenlos

9. Pflichten der Teilnehmer:

- **IVV** - Startkarte kaufen und genau ausfüllen
- Wanderung entlang des markierten Wanderweges, Kontrollpunkte sammeln,
- man soll dabei die Verkehrsvorschriften und die Umweltschutzgesetze beachten
- Ankunft am Ziel bis 17.00 Uhr

10. Anmeldung, Infos:

Die Anmeldungen in Form von Meldekarten und Eintrittsgebühr für organisierte Gruppen werden im Büro Oddział Łużycki PTSM, ul. Łużycka 1, PL 59-800 Lubań fax: +48 75 7216580 tel. +48 75 7226320 abgegeben und bezahlt.

Man kann auch die Anmeldung per E-Mail: ptsmluban@poczta.fm (das Formular kann der Internetseite entnommen werden) schicken oder auf der Internet-Seite – www.ptsmluban.vipserv.org/menu3dni.htm ausfüllen. Der Termin läuft am 09.04.2010 ab.

Individuelle Anmeldungen sind auch am 22.04.2010 zwischen 16.00 Uhr und 21.00 Uhr sowie am 23.04.2010 zwischen 05.30 Uhr und 10.45 Uhr im speziell dafür geschaffenen Büro in der Sporthalle MOSiR, ul. Różana 2 möglich.

Deutsch-Info: Helena Sandecka Tel./fax. +48 / 75 7225979
Mobil: +48 509988607 E-Mail: helenasan@interia.pl

11. Unterkunft:

- 100 Unterkünfte in Hotels, Motels und Privatpensionen in der Nähe von Lubań (**eigene Reservierung, siehe Punkt 15**).
- 300 Schlafplätze in der Sporthalle und im Gymnasium (mit eigenem Schlafsack und Matratze) - Preis **1,50 PLN**

Achtung! Die angegebenen Preise können geändert werden!

12. Sonstige Infos:

- bei der Sporthalle gibt es:
- Duschen, Umkleidung, WC in der Sporthalle, umzäunten Parkplatz, Schwimmhalle
 - Bars – warme Mahlzeiten und Getränke
 - Stand mit Andenken, Landkarten und Ansichtskarten

13. Unterstützt von:

Verein der Polnischen Gemeinden der Euroregion Neisse Nieder-schlesische Organisation für Touristik.

14. Medienbegleitung:

Monatszeitschrift „Sudety“, Monatszeitschrift „Na Szlaku“, Halbmonatsschrift „Ziemia Lubańska“, Kabelfersehen „Komsat-Kaszubud“.

15. Unterkunftsmöglichkeiten:

eigene Reservierung der Unterkunft
(in Klammern die Entfernung von der Sporthalle)

"Motel Łużycki" Lubań	(1 km)	+48 75 722 3946
Gästezimmer UM Lubań	(1 km)	+48 75 722 3781
Hotel „Zaulek“- Lubań	(1 km)	+48 75 221 4059
Gästezimmer Frau Golis Lubań	(1 km)	+48 50 928 4442
Gästezimmer Frau Koncka Lubań	(2 km)	+48 75 722 3022
Motel „Eureka“ Jałowiec	(3 km)	+48 75 721 7613
Agrotouristik "Ponde Rosa" Jałowiec	(5 km)	+48 75 721 2320
Agrotouristik „Krystyna“ Nawojów Łużycki	(7 km)	+48 75 721 6794
Hotel "Zaulek" Olszyna	(9 km)	+48 75 721 2588
Hotel "Leliva" Leśna	(12 km)	+48 75 721 1129
Hotel "Schloss Tzschocha" Leśna	(15 km)	+48 75 721 1553
OW „Baworowa“ Leśna	(16 km)	+48 75 721 1244
OSW „Złoty Sen“ Złotniki Lubańskie	(18 km)	+48 75 721 1392
OW „Gajówka“ Złoty Potok	(22 km)	+48 75 781 3216

Sehr geehrte Damen und Herren!

10. Internationaler Volkswandertag **IVV** "Lausitzer Wandertage" ist der erste Tag der großen internationalen touristischen Veranstaltung in der Euroregion „NEISSE“ unter dem Motto "3 Tage – 3 Länder – 3 Wanderungen".

◆ Der zweite Tag der Veranstaltung - **24.04.2010** im Isergebirge mit Veranstalter:
Klub der tschechischen Touristen
CZ 46365 Nove Mesto pod Smrkem ul. Vankova 922
tel. +420 482 360 320 fax. +42 482 325 358
e-mail: k.miroslav1@seznam.cz internet: www.nmps.cz/
Am 23.04.2010 um 16.00 und 17.30 werden die Touristen mit Bussen aus Lubań (PL) nach Nove Mesto pod Smrkem (CZ) befördert – Fahrpreis **2,00 EUR**

◆ Der dritte Tag **25.04.2010** findet im Zittauer Gebirge statt, mit Veranstalter:
Oberlausitzer Kreissportbund
D 02763 Zittau Villingenring 20
tel. +49 3583586778 fax. +49 35835409494
E-Mail: wilde@oberlausitzer_ksb.de internet: www.gebirgslauf.de



im Namen der Mitveranstalter der Wanderung
"3 TAGE – 3 LÄNDER – 3 WANDERUNGEN"
wir laden herzlich ein – Auf Wiedersehen!

POLNISCHES JUGENDHERBERGSWERK
POLNISCHER BUND FÜR TOURISTIKFÖRDERUNG

Laden herzlich ein zum

10. JUBILAEUMS INTERNATIONALEN VOLKSWANDERTAG IVV



„Lausitzer Wandertage“

Wanderstrecken: 6 (für Behinderte und kleine Kinder)
sowie 10, 15, 24, 31 und 42 km (Marathon)

POLEN Lubań 23.04.2010

